



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة



هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثالثة عشرة
روما، 16-20 أبريل/نيسان 2018
فريق المهام المعني بالحاويات البحرية
البند 5-11 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

أولاً - معلومات أساسية

1- تُعتبر الحاويات البحرية مسارا هاما لإمكانية دخول الآفات، بما أنها تنقل كميات كبيرة من السلع المتداولة دوليا والأمتعة الشخصية. ويمكن أن يؤدي دخول الآفات وانتشارها في مناطق جديدة عن طريق الحاويات البحرية إلى تكاليف كبيرة في مجال مكافحتها واستئصالها، وإلى خسائر في الغلات والوصول إلى أسواق التصدير، وتهديد الأمن الغذائي والزراعة والبيئة أيضاً.

2- أشار استقصاء أجري في بعض البلدان إلى أنّ الحاويات البحرية (التي تُسمى أيضاً وحدات نقل الشحنات) قد تحمل معها، وإن كان بدرجات متفاوتة، ملوثات خاصة بفعل وجود بذور وحلزونات وبزاق وتربة وعناكب وغيرها من العناصر التي قد تشكل خطراً على السلامة البيولوجية في داخلها وخارجها وقد تتسبب بخطر انتقال الآفات. وتقوم بعض البلدان بالفعل بتنظيم بعض الآفات كآفات حجرية والحاويات نفسها كمواضع خاضعة للوائح، في حين أن بلدان أخرى لم تقم بعد بإجراء تحليل لمخاطر الآفات أو تقييم لمخاطر المسار.

3- وبما أن حاويات الشحن تنتقل بين بلدان كثيرة، فإنه ينبغي أن تكون هناك ممارسة شائعة أو نهج منسق لتوفير خطوط توجيهية للبلدان بشأن إدارة مخاطر الآفات هذه.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

4- وتحقيقاً لهذه الغاية، اضطلعت الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بعدة أنشطة رئيسية.

ثانياً- أنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المتعلقة بالحاويات البحرية

5- تقدمت الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في وضع معيار دولي بشأن الحد من حركة الآفات بالحاويات البحرية (2008-001). والغرض من هذا المعيار هو توفير التوجيه للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات لتحديد ما يلي:

- مخاطر آفات محددة مرتبطة بحاويات الشحن كمسارات لها.
- تدابير الصحة النباتية المناسبة للتخفيف من هذه المخاطر وإجراءات التحقق ذات الصلة.

6- اعتمدت الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة)، المعقّدة في أبريل/نيسان، 2015¹ التوصية بشأن الحاويات البحرية الصادرة عن الهيئة.²

7- وعُقدت جلسة لمناقشة مواضيع خاصة بشأن مسألة الحاويات البحرية خلال الدورة الحادية عشرة للهيئة، في أبريل/نيسان 2016، بمشاركة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والمنظمات الدولية ذات الصلة وأصحاب المصلحة المعنيين بحركة الحاويات البحرية. واستناداً إلى المناقشات، قامت الدورة الحادية عشرة³ للهيئة بما يلي، من بين أمور أخرى:

- وافقت على أن مواءمة الشروط عن طريق إعداد مشروع معيار دولي بشأن الحد من انتقال الآفات بالحاويات البحرية (2008-001) يعتبر أمراً معقداً من الناحية العملية.
- وافقت على أنه ينبغي تغيير حالة موضوع الحد من انتقال الآفات بالحاويات البحرية (2008-001) ليصبح موضوعاً معلقاً وأن تعيد الهيئة النظر في هذه المسألة خلال مدة أقصاها خمسة أعوام للسماح بتنفيذ مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات والتوصية CPM 10/2015_01 الصادرة عن الهيئة في دورتها العاشرة وتحليل تأثيرهما على الحد من انتقال الآفات بالحاويات البحرية.
- أقرت بأن تنفيذ مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا والتوصية CPM 10/2015_01 الصادرة عن الهيئة في دورتها العاشرة بخصوص الحاويات البحرية من شأنه أن يساعد على معالجة مخاطر التلوث التي تطرحها الحاويات البحرية.
- طلبت من المكتب النظر في إمكانية اتخاذ "مجموعة من الإجراءات التكميلية" التي يمكن أن تكون، في حال جمعها، مفيدة بعض الشيء في تقييم تهديدات الآفات المرتبطة بالحاويات البحرية وإدارتها.

¹ تقرير الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، مارس/آذار 2015:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2015/07/Report_CPM-10_Final_posted_2015-07-02.pdf

² توصية هيئة تدابير الصحة النباتية بشأن الحاويات البحرية: <https://www.ippc.int/en/publications/84233/>

³ تقرير الدورة الحادية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، أبريل/نيسان 2016: <https://www.ippc.int/en/publications/82487/>

8- وناقشت الدورة الثانية عشرة هيئة تدابير الصحة النباتية⁴، المنعقدة في أبريل/نيسان 2017، خطة العمل التكميلية لتقييم وإدارة تهديدات الآفات المرتبطة بالحاويات البحرية⁵ وأحاطت علماً بالإجراءات ذات الأولوية التي يتعين اتخاذها، بما في ذلك إنشاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

ثالثاً - مقدمة

9- عُقد الاجتماع الأول لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الاتفاقية الدولية) في الفترة من 6 إلى 10 نوفمبر/تشرين الثاني 2017، في شنغهاي في الصين، بدعم تمويلي سخي من قبل جمهورية الصين الشعبية والولايات المتحدة الأمريكية والمنظمات القطاعية مثل Maersk Line. وشارك في تنظيم الاجتماع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والإدارة العامة لمراقبة الجودة والتفتيش والحجر الصحي لجمهورية الصين الشعبية، واستضافه مكتب التفتيش والحجر الصحي في شنغهاي.

10- واستعرض فريق المهام المعني بالحاويات البحرية في اجتماعه الأول⁶، في جملة أمور، اختصاصات الفريق ولائحته الداخلية، ووضع خطة عمل الفريق لمدة خمسة سنوات وخطة العمل والميزانية المقترحة لعام 2018.

وتهدف هذه الوثيقة إلى تقديم معلومات للدورة الثالثة عشرة للهيئة حول نتائج الاجتماع الأول لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية.

رابعاً - نتائج الاجتماع الأول لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية

اختصاصات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية ولائحته الداخلية

11- ناقش مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية في اجتماعه المنعقد في يونيو/حزيران 2017، اختصاصات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية ولائحته الداخلية، واستعرضهما واعتمدهما⁷. وقرر المكتب أن تكون عضوية فريق المهام الأساسية كما يلي: ثلاثة أعضاء من الأطراف متعاقدة كحد أقصى، وعضو واحد من منظمة إقليمية لوقاية النباتات، وعضو واحد من اللجنة التوجيهية، وعضو واحد سابق من مجموعة عمل الخبراء، وعضو واحد من لجنة المعايير وتنمية القدرات، وعضو واحد من منظمة الجمارك العالمية، وعضو واحد من المكتب (السيدة Marie-Claude FOREST)،

⁴ تقرير الدورة الثانية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، أبريل/نيسان 2017:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/05/CPM-12_Report-2017-05-30_withISPMs.pdf

⁵ خطة العمل التكميلية للحاويات البحرية: <https://www.ippc.int/en/publications/84507/>

⁶ تقرير الاجتماع الأول لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2018/01/1st_SCTF_Meeting_Report_20170116.pdf

⁷ تقرير اجتماع مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، يونيو/حزيران 2017:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/08/Bureau_Report_2017_June-2017-08-01_NEW.pdf

وخبراء مدعويين من منظمات محددة: اتحاد أصحاب الحاويات، والميثاق العالمي للتربة، وممثلين عن الاستيراد/التصدير (مجتمع التجارة). ووافق المكتب في وقت لاحق على إضافة ممثل واحد عن البنك الدولي إلى الخبراء المدعويين.

12- واستعرض فريق المهام المعني بالحاويات البحرية في اجتماعه الأول اختصاصات الفريق ولائحته الداخلية. ولوحظ أن منظمة الجمارك العالمية ليست صاحبة الرسمية لمدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات، بل إنها صادرة عن المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا. وسيغطي ممثل المنظمة البحرية الدولية هذا الجانب عند حضور اجتماع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية. وبالتالي، تم تنقيح اختصاصات الفريق لتشمل ممثلاً عن المنظمة البحرية الدولية بوصفه مديراً لمدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات.

13- واتفق أيضاً على تعديل عبارة "الحاويات البحرية العالمية" لتصبح "مجلس الشحن العالمي" في الاختصاصات بشأن الخبراء المدعويين. واقترح أحد الأعضاء إضافة خبير واحد من المنتدى العالمي للشاحنين، لضمان مشاركتهم في المناقشة المتعلقة بإدارة المخاطر للحاويات البحرية.

14- وترد في المرفق 1 من هذه الوثيقة النسخة المنقحة لاختصاصات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية ولائحته الداخلية على النحو المقرر من قبل المكتب وفريق المهام.

خامساً- عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية

15- أصدرت أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، في يوليو/تموز 2017، دعوة للخبراء لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية استناداً إلى المعايير التي وضعها ممثلو الأمانة والمكتب⁸. وبالإضافة إلى المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، عينت لجنة المعايير ولجنة التنفيذ وتنمية القدرات ومنظمة الجمارك الدولية ممثليها في فريق المهام المعني بالحاويات البحرية. وتم أيضاً تأكيد الخبراء المدعويين.

16- وترد في المرفق 2 من هذه الوثيقة لائحة عن عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية كما وافق عليها مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية، بما في ذلك خبير من القطاع الصناعي الصيني تم ترشيحه وفقاً لقرار الاجتماع الأول لفريق المهام.

⁸ دعوة للخبراء لحضور اجتماع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية: <https://www.ippc.int/en/calls/2017-june-sea-container-task-force-call-for-experts/>

سادساً- خطة عمل الخمس سنوات لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 17- وضع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية خطة عمل لمدة خمس سنوات استناداً إلى خطة العمل التكميلية للحاويات البحرية واختصاصات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية.
- 18- وتم الاتفاق على وجود مسارين مميزين لعمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية:
- رصد تنفيذ مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات.
 - أنشطة التواصل/التوعية.
- 19- وترد خطة عمل الخمس سنوات التي وافق عليها فريق المهام المعني بالحاويات في المرفق 3 بهذه الوثيقة.

سابعاً- خطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لعام 2018

- 20- استعرض فريق المهام المعني بالحاويات البحرية الوضع الراهن، أي "ماذا نعرف"، وتم الاتفاق على عدد من نقاط العمل على النحو التالي، مما يشكل خطة العمل لعام 2018.
- 21- وترد خطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية لعام 2018 في المرفق 4 بهذه الوثيقة.
- 22- ويطلب من هيئة تدابير الصحة النباتية ما يلي:
- (1) الإحاطة علماً باختصاصات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية ولائحته الداخلية على النحو الوارد في المرفق 1 بهذه الوثيقة.
 - (2) الإحاطة علماً بعضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية على النحو الوارد في المرفق 2 بهذه الوثيقة.
 - (3) الإحاطة علماً بخطة عمل الخمس سنوات لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية على النحو الوارد في المرفق 3 بهذه الوثيقة.
 - (4) الإحاطة علماً بخطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية لعام 2018 على النحو الوارد في المرفق 4 بهذه الوثيقة.
 - (5) التقدم بالشكر إلى الأطراف المتعاقدة (جمهورية الصين الشعبية والولايات المتحدة الأمريكية) والمنظمات القطاعية التي قدمت الدعم المالي إلى منسق فريق المهام المعني بالحاويات البحرية، وإلى فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، على عقد اجتماعهما الأول في الصين، وحث الأطراف المتعاقدة الأخرى على تقديم الدعم المالي من أجل تشغيل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية وتنفيذ خطة عمل الخمس سنوات.

المرفق 1 - اختصاصات فريق المهام المعني بالحوايات البحرية ولائحته الداخلية كما استعرضها الاجتماع الأول لفريق المهام المعني بالحوايات البحرية (نوفمبر/تشرين الثاني 2017)

الغرض

1- فريق المهام المعني بالحوايات البحرية هو مجموعة فرعية تابعة للجنة التنفيذ وتنمية القدرات، والغرض منه هو الإشراف على تنفيذ خطة العمل التكميلية للحوايات البحرية وتوجيهها،⁹ تحت إشراف لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.

النطاق

2- سيشرف فريق المهام المعني بالحوايات البحرية على الإجراءات الواردة في خطة العمل التكميلية للحوايات البحرية، وسيكملها بأي إجراءات أخرى من خلال ما يلي:

- توفير المعلومات عن مخاطر الآفات في الحوايات البحرية وإدارة هذه المخاطر
- التنسيق مع الأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والمنظمات الصناعية، وغيرها من المنظمات الدولية
- إنشاء آلية للأطراف المتعاقدة لتقديم التقارير بشأن التقدم المحرز والإنجازات إلى هيئة تدابير الصحة النباتية
- تقديم المشورة بشأن كيفية تحديث مدونة الشحن لوحدة نقل الشحنات أو أي صك آخر
- تزويد هيئة تدابير الصحة النباتية، من خلال لجنة التنفيذ وتنمية القدرات، بمعلومات مستكملة عن أنشطتها سنوياً، فضلاً عن تقرير نهائي لعرضه على الدورة السادسة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية (2021).

3- وبحسب ما وافقت عليه الدورة الثانية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية، سيقوم فريق المهام المعني بالحوايات البحرية بالإشراف على إجراءات خطة العمل التكميلية للحوايات البحرية لفترة مؤقتة على أقصى تقدير حتى موعد انعقاد الدورة السادسة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية في عام 2021.

التشكيل

4- ينبغي أن يتشكل فريق المهام المعني بالحوايات البحرية من ممثلين عن الأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والمنظمات الدولية، والخبراء في مجال الصحة النباتية الذين يتمتعون أصلاً بخبرة ذات صلة بمخاطر الآفات في الحوايات البحرية وإدارة هذه المخاطر.

5- ويمكن أن يكون هؤلاء الأعضاء كما يلي:

⁹ خطة العمل التكميلية للحوايات البحرية التي أقرتها الدورة الثانية عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/05/CPM-12_Report-2017-05-30_withISPMs.pdf

الأعضاء الأساسيون

- ما يصل إلى ثلاثة ممثلين من الأطراف المتعاقدة؛
- ممثل واحد من مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية؛
- مشرف واحد من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات؛
- ممثل واحد من لجنة المعايير؛
- ممثل واحد من منظمة الجمارك العالمية؛
- ممثل واحد من المنظمة البحرية الدولية؛
- ممثل واحد من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

الخبراء المدعوون

- خبير واحد من جمعية مالكي الحوايات
- خبير واحد من القطاع والمجتمع التجاري للاستيراد/التصدير
- خبير واحد من البنك الدولي
- خبير واحد من مجلس الشحن العالمي
- خبير واحد من المنتدى العالمي للشاحنين
- عضو سابق من مجموعة عمل الخبراء المعنية بالحوايات البحرية.

6- ويجوز استكمال فريق رئيسي يضم 6 إلى 8 خبراء ثابتين بخبراء إضافيين من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، واتفاقية التنوع البيولوجي والمنظمة العالمية لصحة الحيوان حيث من الضروري أن تتوفر الخبرة في مجالات مثل إدارة المخاطر، والتنفيذ، والتحليل الاقتصادي والمالي لتنفيذ خطة العمل التكميلية.

7- ويتم تعيين عضو لجنة التنفيذ وتنمية القدرات بصفته مشرفاً على فريق المهام المعني بالحوايات البحرية من أجل ضمان الروابط الملائمة مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. ويُطلب إلى المشرف حضور اجتماعات فريق المهام والعمل بصفة جهة اتصال مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.

8- ويجري تعيين موظف من أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بصفة جهة اتصال بالنسبة إلى الموضوع، ويضمن الاتصال والاتساق بين مختلف الأجهزة الرئاسية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

9- وسيعين المكتب منسقاً لفريق المهام المعني بالحوايات البحرية.

10- ويتعين على منسق فريق المهام المعني بالحاويات البحرية دعم ودفع أنشطة فريق المهام لتحقيق النتائج التي تحددها خطة العمل، وسيقوم بالتنسيق بشكل وثيق مع المشرف من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات.

11- وسيقوم المنسق بما يلي:

- الاحتفاظ بقائمة أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية وتفاصيل الاتصال بهم
- تنسيق ترتيبات أي اجتماع لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية، سواء كان فعلياً أو افتراضياً
- تسهيل الإجراءات الرامية إلى إحراز تقدم في خطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية
- تسهيل التواصل والمشاركة مع وبين أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية، والأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والقطاع الصناعي، والخبراء التقنيين، والمنظمات الدولية الأخرى، من أجل إحراز تقدم في أنشطة ونتائج فريق العمل المعني بالحاويات البحرية
- إعداد التقارير بشأن أنشطة وإنجازات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية في ما يتعلق بخطة العمل المتفق عليها، وتقديمها إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات
- التواصل مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لرصد نفقات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية مقابل الميزانية المتفق عليها للفريق والموارد المتاحة
- تنسيق نشر المواد المرجعية مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

المهام

12- سيقوم منسق فريق المهام المعني بالحاويات البحرية بدعم وظائف وأنشطة الفريق ودفعها، من أجل تحقيق النتائج التي تحددها خطة العمل، وسيعمل على التواصل مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وهيئة تدابير الصحة النباتية.

13- وتتمثل الوظائف الرئيسية لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية في ما يلي:

- قياس تأثير مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات من خلال:
 - وضع بروتوكول مشترك بين الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات والمنظمة البحرية الدولية والقطاع لجمع البيانات المتصلة بتلوث الحاويات البحرية على أن تستكملها هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها السادسة عشرة (2021)؛
 - رصد قبول وتنفيذ مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات الصادرة عن المنظمة البحرية الدولية ومنظمة العمل الدولية ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا عن طريق:
 - تقارير القطاع الصناعي
 - رصد المنظمة الوطنية لوقاية النباتات

- والتأكد من فعالية مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات من حيث ضمان وصول حاوية بحرية نظيفة عن طريق:
 - رصد المنظمات الوطنية لوقاية النباتات لأي تلوث بالآفات وخلو التربة من التلوث؛
 - مساعدة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على إدارة مخاطر الآفات المرتبطة بالحاويات البحرية.
- ورفع مستوى الوعي إزاء مخاطر الآفات في الحاويات البحرية عن طريق:
 - نشر أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لبيانات مجموعة عمل الخبراء؛
 - طلب أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى البلدان التي لديها بيانات عن تلوث الحاويات البحرية إتاحة هذه البيانات للجمهور؛
 - الدعوة إلى وضع مواد توجيهية للحاويات البحرية بشأن إدارة مخاطر الآفات ونشر هذه المواد؛
 - تشجيع المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على إطلاع القطاع الصناعي على المخاطر والإجراءات الدولية الممكنة لإدارة مخاطر الآفات المرتبطة بالحاويات البحرية؛
- وضمان أن تستند أي أنظمة بشأن الحاويات البحرية يتم وضعها وتنفيذها من جانب المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على تحليل لمخاطر الآفات، وأن تكون متسقة مع التوصية الصادرة عن الدورة العاشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية CPM 10/2015_01 بشأن الحاويات البحرية¹⁰.

العلاقة مع أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 14- إن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات مسؤولة عن توفير الدعم الإداري والتحريري والتشغيلي والفني لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية. وتقدم الأمانة مشورتها إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات بشأن إتاحة الموارد المالية والبشرية لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية واستخدامها.

العلاقة مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات

- 15- يمكن أن يطلب فريق المهام المعني بالحاويات البحرية القرارات من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات كل سنتين أو في فترات ما بين الدورات.
- 16- وينبغي على فريق المهام المعني بالحاويات البحرية تقديم معلومات مستكملة كل سنتين إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وأيضاً في فترات ما بين الدورات بحسب ما يراه ضرورياً.

¹⁰ توصية هيئة تدابير الصحة النباتية CPM 10/2015_01 بشأن الحاويات البحرية:

https://www.ippc.int/static/media/files/publication/en/2017/04/R_06_En_2017-04-26_Combined_DwiZlUp.pdf

اللائحة الداخلية لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية

العضوية

1- ينبغي أن تتألف عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية من ممثلين عن الأطراف المتعاقدة، والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، والمنظمات الدولية والخبراء في مجال الصحة النباتية الذين يتمتعون أصلاً بخبرة ذات الصلة بمخاطر الآفات في الحاويات البحرية وإدارة هذه المخاطر.

2- وينبغي تعيين أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية من جانب الأطراف المتعاقدة أو المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، وأن يتمتعوا بالخبرة في المسائل المتصلة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ولوجستية الحاويات البحرية. وينبغي لعضو واحد على الأقل من فريق المهام المعني بالحاويات البحرية أن يكون عضواً في مجموعة عمل الخبراء المعنية بالحاويات البحرية. وإضافةً إلى ذلك، بإمكان خبراء في القطاع وممثلين عن المنظمات الدولية ذات الصلة أن يشاركوا في فريق المهام بصفة خبراء مدعّين، حسب الاقتضاء.

عملية اختيار الأعضاء

3- سيتم اختيار عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية من خلال نداء تنسقه أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات نيابة عن لجنة التنفيذ وتنمية القدرات. وقد يكون ذلك من أجل خبرات محددة أو لعضو أساسي في فريق المهام المعني بالحاويات البحرية. ويمكن الدعوة لمناوبين في العضوية الأساسية.

4- ويقوم مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية باختيار الأعضاء على أساس الخبرة ذات الصلة.

الرئيس ونائب الرئيس

5- ينتخب أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية الرئيس ونائب الرئيس، اللذان يخدمان لفترة تنفيذ خطة العمل التكميلية، مع قبول مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية.

الاجتماعات

6- سيجتمع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية مرة واحدة على الأقل كل سنة، وينبغي أن يعقد اجتماعات افتراضية كلما دعت الحاجة.

7- وسيجتمع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية قبل انعقاد الاجتماع السنوي الثاني للجنة التنفيذ وتنمية القدرات كل عام خلال نشاطها.

المراقبون والخبراء المدعوون

- 8- ستكون اجتماعات فريق المهام المعني بالحاويات البحرية مفتوحة أمام المراقبين، وفقا للقواعد والإجراءات المتبعة في منظمة الأغذية والزراعة وهيئة تدابير الصحة النباتية.
- 9- وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للخبراء والممثلين من المنظمات الدولية ذات الصلة المشاركة في فريق العمل كخبراء مدعوين، بما في ذلك الأعضاء السابقين لمجموعة عمل الخبراء المعنية بالحاويات البحرية.

صنع القرار

- 10- يجوز لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية أن يطلب في تقارير دورته العادية أو في فترة ما بين الدورات من لجنة التنفيذ وتنمية القدرات اتخاذ قرارات بشأن ما يلي:
- الموافقة على خطة العمل و/أو تنقيحها؛
 - واتخاذ إجراءات تتطلب موارد من خارج الميزانية؛
 - وإصدار توصيات بشأن إجراءات أخرى.

رفع التقارير

- 11- سيقدم فريق المهام المعني بالحاويات البحرية تقريراً إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات كل سنتين، قبل أسبوعين على الأقل من موعد عقد اجتماعات اللجنة.

المرفق 2 - عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

عضوية فريق المهام المعني بالحاويات البحرية التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

تتألف قائمة الأفراد التالية من الأعضاء والخبراء المدعوين والمراقبين

الدور	الاسم، المنظمة، العنوان، الهاتف	عنوان البريد الإلكتروني
منسق فريق المهام المعني بالحاويات البحرية		
منسق فريق المهام المعني بالحاويات البحرية	السيد Mike Downes Independent Consultant 14 Carlisle Street, Waimate 7924, NEW ZEALAND الهاتف: +64 21 255 9704	michael.downes732@gmail.com
الأعضاء الأساسيون		
العضو من مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية رئيس فريق المهام المعني بالحاويات البحرية	السيدة Marie-Claude FOREST National Manager and International Standards Adviser, Plant Protection Division, Canadian Food Inspection Agency 59 Camelot Drive Ottawa, Ontario K1A 0Y9, CANADA الهاتف: +1 613 773 7235	Marie-Claude.Forest@inspection.gc.ca
الممثل عن لجنة التنفيذ وتنمية القدرات	السيد Mamoun ALBAKARI Head of Phytosanitary Laboratories, Jordan Ministry of Agriculture. P. O. Box 8374, Amman, JORDAN الهاتف: +96 27990 63228	mambakri@email.com
الممثل عن لجنة المعايير	السيد Jesulindo Nery DE SOUZA JUNIOR Assistente Técnico, Esplanada dos Ministérios, Bloco D, Anexo B, Sala 303 70043-900 - Brasília, DF BRAZIL الهاتف: +55 61 3218 2843	jesulindo.junior@agricultura.gov.br
العضو من الطرف المتعاقد: الصين	السيدة Guanghai GU Deputy Director, Shenzhen Airport Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau. 1011 Hangzhangyi Road, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, PEOPLES' REPUBLIC OF CHINA الهاتف: +86 755 2750 0984	gugh@szciq.gov.cn
العضو من الطرف المتعاقد: أستراليا	السيد Rama KARRI Assistant Director, Cargo Pathways Team, Compliance Division, Department of Agriculture and Water Resources. 7 London Circuit, Canberra, ACT 2601, AUSTRALIA الهاتف: +61 6272 5737	rama.karri@agriculture.gov.au
العضو من الطرف المتعاقد: الولايات المتحدة الأمريكية	السيدة Wendolyn (Wendy) BELTZ National Field Operations Director, United States Department of Agriculture-Animal and Plant Health Inspection Service, Plant Protection and Quarantine. 2150 Centre Avenue, Building B, Fort Collins, CO 80526, UNITED STATES OF AMERICA الهاتف: +1 970 494 7564	wendolyn.beltz@aphis.usda.gov
العضو من الطرف المتعاقد: كينيا	السيد Frederick MAKATHIMA Senior Inspector, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS) P.O. Box 80126-80100 Mombasa, KENYA	makathima@kephis.org

	الهاتف: + 25 4722 560 936	
sina.waghorn@mpi.govt.nz	السيدة Sina WAGHORN Senior Advisor, Biosecurity and Environment Group, New Zealand Ministry for Primary Industries (MPI). 14 Sir William Pickering Drive, Christchurch, NEW ZEALAND الهاتف: +64 3943 3234	الممثل عن المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
theo.hesselink@wcoomd.org	السيد Theo HESSELINK Technical Officer, Compliance and Facilitation Directorate, World Customs Organization. Rue du Marché, 30, B-1210 Brussels, BELGIUM الهاتف: +32 0 2209 9356	الممثل عن منظمة الجمارك الدولية
يؤكد لاحقاً	يؤكد لاحقاً	الممثل عن المنظمة البحرية الدولية
الخبراء المدعوون		
n.m.horn@nvwa.nl	السيد Nicolaas (Nico) Maria HORN Senior Officer Plant Health, Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority (NVWA), Division Plant and Nature National Plant Protection Organization (NPPO) P.O. Box 9102 6700 HC, Wageningen, THE NETHERLANDS الهاتف: +31 65199 8151	الخبير من مجموعة الخبراء السابقة المعنية بالحاويات البحرية
jhedley1910@gmail.com	السيد John HEDLEY Principle Advisor, International Policy, New Zealand Ministry for Primary Industries (MPI) 25 Terrace, Wellington 6011, NEW ZEALAND الهاتف: +64 4 894 0428	الخبير
brian.rysz@maersk.com	السيد Brian RYSZ Senior Global Equipment Manager, Maersk Line, The Maersk Group, Esplanaden 50, 1098 Copenhagen K, DENMARK الهاتف: +45 3363 3003	الخبير من جمعية مالكي الحاويات
lkjaer@worldshipping.org	السيد Lars KJAER Senior Vice President World Shipping Council 1156 15th Street, NW, Suite 300 Washington, DC 20005, UNITED STATES OF AMERICA الهاتف: +1 202 589 1234	الخبير من مجلس الشحن العالمي
Theresa.morrissey.nz@gmail.co m	السيدة Theresa MORRISSEY Senior Trade Facilitation Expert World Bank Auckland, New Zealand الهاتف: +64 212770086	الخبير من البنك الدولي
jiangmd@coscon.com	السيد Jiang MINDE Manager of Integrated Container Services Dept, Equipment Control Center COSCO Shipping Lines Co. , Ltd No.378 Dong Daming Road, Shanghai, China الهاتف: +86 21 35124888 x 1968 رقم الفاكس: +86 21 65953113	الخبير من القطاع الصناعي الصيني
يحدد لاحقاً	يحدد لاحقاً	الخبير من المنتدى العالمي للشاحنين

المرفق 3 - خطة عمل الخمس سنوات التي اعتمدها فريق المهام المعني بالحاويات البحرية

خطة عمل الخمس سنوات

السنة الأولى

إنشاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية

- الاجتماع الافتتاحي
- تعيين خطة العمل الأولية
- اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات - الاتفاق على النداءات للحصول على المعلومات وإصدارها

التقرير الأول

تحديث العضوية

المراقب / المدقق - اجتماع المكتب للموافقة عليها

السنة الثانية

- إنشاء صفحات متاحة للجمهور مخصصة للحاويات البحرية ولفريق المهام المعني بالحاويات البحرية على البوابة الدولية للصحة النباتية
- جمع البيانات - القطاع الصناعي/المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- مواءمة الخطوط التوجيهية لصناعة تنظيف الحاويات
- وضع خطوط توجيهية إرشادية مشتركة
- تلقي البيانات القائمة من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات. تجميعها للمراجعة/التحليل
- العمل مع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات/الأمانة لاتخاذ إجراءات بشأن تقارير المنظمات الوطنية لوقاية النباتات أو تنفيذ/إنجازات مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات خلال الدورة الثالثة عشرة لهيئة تدابير الصحة النباتية وما بعد
- وضع جدول زمني للأحداث في القطاع لحضور المنظمات الوطنية لوقاية النباتات
- رفع مستوى وعي/ الارتقاء بمكانة القطاع - حضور أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية
- إنشاء آلية لتقاسم أفضل الممارسات وتعزيز التواصل بين المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- تقديم عروض في الاجتماع السنوي للجان الفنية للمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- إنتاج وتوزيع مواد التوعية

- جدول زمني منفصل للأحداث في القطاع لحضور أعضاء فريق المهام المعني بالحاويات البحرية بما في ذلك اجتماعات المنظمة البحرية الدولية
- ترجمة المواد
- تجربة برنامج التشغيل الاقتصادي المعتمد وإدارة منظمة الجمارك العالمية/البنك الدولي
- تلقي وتحليل نتائج النداء لوضع الأساس التنظيمي لعمليات التفتيش وإجراءات المنظمات الوطنية لوقاية النباتات، ورفع التوصيات لاحقا إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وهيئة تدابير الصحة النباتية
- رفع التقارير إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وهيئة تدابير الصحة النباتية
- وضع معايير النجاح

السنة الثالثة

- جمع البيانات
- أنشطة الاتصال/التوعية، بما يشمل المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات على المستوى الإقليمي
- إعداد المواد للسنة الدولية للصحة النباتية لعام 2020
- مراجعة المواد المتاحة للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات
- الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات الصفحات من 23 إلى 25
- تقييم وتحديث متطلبات النجاح – موافقة/عدم موافقة مؤقتة
- التخطيط للعمل البديل على أساس معايير النتائج أو؟
- التخطيط للمتطلبات المستقبلية، على سبيل المثال تبادل البيانات
- الإنذار المبكر للجنة التنفيذ وتنمية القدرات وهيئة تدابير الصحة النباتية حسب الاقتضاء
- التوصية بتصميم التغييرات للحاويات البحرية للحد من التلوث.

السنة الرابعة

- مواصلة التوعية بمشاركة مستمرة من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- مواصلة الرصد وجمع البيانات/تحليلها
- رفع توصية بشأن الموافقة/عدم الموافقة إلى لجنة التنفيذ وتنمية القدرات وهيئة تدابير الصحة النباتية – العمل المستقبلي
- جمع البيانات النهائية/تحليلها. رفع التقرير إلى الاجتماع السنوي لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية
- استنباط المعلومات من المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات.

المرفق 4 - خطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية لعام 2018

خطة عمل فريق المهام المعني بالحاويات البحرية لعام 2018 مع بنود الإجراءات

في ما يتعلق برصد استيعاب وفعالية مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات:

- سيتحقق القطاع من التقارير عن أعداد الحاويات الملوثة (الملوثة بالآفات بحسب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) التي تم إرجاعها أو وضعها في مستودعات الحاويات. وقد تم الاتفاق على أن تتكون العينة التمثيلية من خطين أو ثلاثة خطوط للشحن رئيسية تخدم هذا الغرض في البداية، بغية زيادة توسيع نطاق الإبلاغ إذا اعتبر ذلك ضروريا استنادا إلى نتائج العينات.

وستكون هذه التقارير على أساس إجمالي، أي ببساطة عدد الحاويات الملوثة التي تتم معالجتها. والغرض من ذلك هو توفير رصد بسيط للاتجاهات مع مرور الوقت، مما سيمكن من تقييم استيعاب وفعالية أحكام مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات.

الإجراء: جمعية مالكي الحاويات، السيد Rysz

الإطار الزمني: 12 شهرا

- من المسلم به أن هناك العديد من الخطوط التوجيهية لتنظيف الحاويات المستخدمة في صناعة النقل البحري، وأن هناك حاجة إلى شكل من أشكال المواءمة في ما يتعلق بتنظيف التلوث بالآفات. وسيشارك القطاع في مختلف المنتديات الصناعية لتشجيع قبول واعتماد الخطوط التوجيهية الصناعية المشتركة لتنظيف الحاويات والتعديلات اللاحقة للخطوط التوجيهية القائمة عند الاقتضاء.

الإجراء: جمعية مالكي الحاويات، مجلس الشحن العالمي (للمناقشة وللتأكيد)

الإطار الزمني: 12 شهرا

- أشارت الصين إلى أن الخطوط التوجيهية لتنظيف الحاويات التابعة لمعهد مستأجري الحاويات الدولي هي شائعة الاستخدام في مستودعات الحاويات الصينية. ويعترف في هذه الوثيقة بأن إدراج الخطوط التوجيهية للصناعة بشأن تنظيف الحاويات أمر مرغوب فيه للغاية، بما أنها مستخدمة على نطاق واسع بالإضافة إلى وثائق التنظيف أعلاه. وبالتالي، ينبغي الاتصال بالمعهد والطلب منه إدراج الخطوط التوجيهية لتنظيف الحاويات الخاصة بالقطاع في وثائقه الخاصة.

الإجراء: السيد Downes

الإطار الزمني: 12 شهرا

- خلص فريق العمل إلى أنه من الضروري رصد المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات من أجل قياس استيعاب وتأثير اعتماد مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات مع مرور الوقت، بالإضافة على بيانات التنظيف في الصناعة. وتم الاتفاق على أن يُطلب من لجنة التنفيذ وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إطلاق نداء للتأكد من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات التي يمكنها توفير مثل هذه البيانات و/أو تلك التي تقوم حاليا بمثل هذا الرصد.

وبمجرد تلقي نتائج النداء، سيجتمع فريق المهام المعني بالحاويات البحرية البيانات، ويراجع النتائج، ويقرر ما ينطبق مما سبق على الرصد الأساسي والمستمر.

الإجراء: السيد Albakri

الإطار الزمني: مناقشة طلب النداء في اجتماع لجنة التنفيذ المقبل في ديسمبر/كانون الأول.

- وأقر فريق العمل بأنه بعد النداء المذكور أعلاه، قد ترغب المنظمات الوطنية لوقاية النباتات الأخرى بإجراء الرصد والإبلاغ، وأنه ينبغي تشجيعها على القيام بذلك. ومن أجل المساعدة في ذلك، اتفق على أن الحصول على التوجيه بشأن ما ينبغي الإبلاغ عنه والشكل المناسب للقيام بذلك سيكون مفيدا. وسيتم وضع ذلك وإتاحته على الموقع الشبكي لفريق المهام المعني بالحاويات البحرية.

الإجراء: السيد Karri

الإطار الزمني: شهران للتشاور والإبلاغ عن نموذج اتفاق

في ما يتعلق بالتواصل/زيادة الوعي

- ينبغي للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات حضور الأحداث في القطاع الصناعي لتعزيز الوعي والتعاون. ومن المسلم به أن ذلك قد يكون محدودا بسبب القيود على الميزانية.
- وضع توجيه وتبادل أفضل الممارسات. التواصل مع وحدة التكامل والدعم التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتحديد كيفية تحقيق ذلك:

- تعزيز الموقع الإلكتروني لإرشادات إدارة الآفات في الحاويات البحرية على البوابة الدولية للصحة النباتية
- مجموعة أدوات التواصل للمنظمات الوطنية لوقاية النباتات والمنظمات الإقليمية لوقاية النباتات
- وسائل التواصل الاجتماعي

Facebook ■
Twitter ■

- مواد التوعية التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
- المواد الإرشادية بشأن المخاطر التي يمكن أن تكون "محلية" ويمكن تقاسمها بحرية

الإجراء: السيدة Marie-Claude Forest والسيد Mike Downes

- توجيهاً/صحائف الوقائع التابعة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات – المترجمة إلى لغات منظمة الأغذية والزراعة. اقترح أن يتم استخدام نشرة ممتازة وزعت في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا (انظر المرفق) كأساس لصحائف الوقائع للبلدان/المناطق الأخرى، رهنا باتفاق مع الولايات المتحدة الأمريكية وكندا.

الإجراء: السيدة Beltz

الإطار الزمني: شهران

- تحديد ما هو متاح بالفعل من إرشادات من المنظمات الوطنية لوقاية النباتات وما يتم استخدامه على الصعيد الوطني من قبل هذه المنظمات. وتحديد وتوفير المواد الأنسب في متدى سهل الوصول لكل من القطاع والمنظمات الوطنية لوقاية النباتات.

الإجراء: السيدة Waghorn

الإطار الزمني: 6 أشهر

- اقتراح برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد لمنظمة الجمارك العالمية إضافة متطلبات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات إلى النقطة السابعة من متطلبات برنامج المشغل الاقتصادي المعتمد. والتواصل مع منظمة الجمارك العالمية لتقييم الجدوى.

الإجراء: السيد Hesselink

الإطار الزمني: ؟

- تجربة لتقييم ما تدعمه الجهات المانحة، على سبيل المثال، يتعين على البنك الدولي وضع أساس لإدارة مخاطر الحوايات البحرية في البلدان النامية.

الإجراء: السيدة Morrissey

الإطار الزمني: نهاية يناير/كانون الثاني 2018

- اللوائح – تشجيع الامتثال للوائح الوطنية "بما يتفق مع" الخطوط التوجيهية المشتركة بين الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات/مدونة الممارسات بشأن تعبئة وحدات نقل الشحنات.

- من أجل مساعدة المنظمات الوطنية لوقاية النباتات على إنشاء نظم للرصد، ينبغي تحديد عدد المنظمات التي ليس لديها أساس تنظيمي للقيام بذلك. وبالإضافة إلى ذلك، إذا كان هناك أساس تنظيمي، فما هي السلطة التي يتم تفويضها بعد ذلك إلى المنظمات الوطنية لوقاية النباتات؟ ويُطلب نداء من لجنة التنفيذ لوضع هذه المعلومات.

الإجراء: Albakri

الإطار الزمني: مناقشة طلب نداء في اجتماع لجنة التنفيذ وتنمية القدرات المقبل في ديسمبر/كانون الأول.